



بيروت في ٢٠١٩/٥/٦

رقم ٢٠٤/٢٠١٩/٤٨٢٩

حضرة الزميل الكريم،

تحية طيبة وبعد،

الموضوع : ملء الاستبيان العائد لدراسة حول مرافق استقبال المرفأ لنفايات السفن
"Study on Port Reception Facilities for Ship's Waste"
المرجع: المساعدة التقنية من قبل وكالة السلامة البحرية الأوروبية "EMSA".
كتاب المديرية العامة للنقل البري والبحري رقم ٦/٢٨٩٤ تاريخ ٦/٢٨٩٤/٤/٨.

نرسل لكم ربطا كتاب المديرية العامة للنقل البري والبحري رقم ٦/٢٨٩٤ تاريخ ٦/٢٨٩٤/٤/٨، مرفقا بالاستبيان الذي أعده فريق من الخبراء البحريين، الذين كلفوا، في إطار المساعدة التقنية من قبل وكالة السلامة البحرية الأوروبية "EMSA"، بإعداد دراسة حول مرافق استقبال المرفأ لنفايات السفن "Study on Port Reception Facilities for Ship's Waste"، وذلك في المرفأ التجارية التالية: بيروت، طرابلس وصيدا.

نرجو ملء هذا الاستبيان بالمعلومات المطلوبة إلكترونيا على الرابط التالي
<http://survey.zohopublic.com/zs/NRCN66> وإعادته الى أمانة سر الغرفة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

الرئيس
إيلي اميل زخور

ربطاً: كتاب المديرية العامة للنقل البري والبحري.



٦/٢٨٤

١٠ شباط ٢٠١٩

جانب الغرفة الدولية للملاحة البحرية

الموضوع: ملء الاستبيان العائد لدراسة حول مرافق استقبال المرفأ
لنفايات السفن
Study on Port Reception Facilities
for Ship's Waste
المرجع: المساعدة التقنية من قبل وكالة السلامة البحرية الأوروبية
EMSA

إشارة إلى الموضوع والمرجع المبينين أعلاه،

وحيث أنه في إطار المساعدة التقنية المقدمة من قبل وكالة السلامة البحرية الأوروبية EMSA، يقوم فريق من الخبراء البحريين بإعداد دراسة حول مرافق استقبال المرفأ لنفايات السفن Study on Port Reception Facilities for Ship's Waste وذلك في المرفأء التجارية: بيروت، طرابلس، صيدا،

نودعكم رطباً الاستبيان الذي أعده فريق الخبراء المذكور ليصار إلى ملئه بالمعلومات المطلوبة من جانبكم إلكترونياً على الرابط التالي:

<http://survey.zohopublic.com/zs/NRCN66>

بغية استخدامها في إعداد الدراسة المشار إليها أعلاه،

للتفضل بالاطلاع راجين ملء الاستبيان بالمعلومات المطلوبة وذلك بالسرعة الممكنة حتى يتسنى لفريق الخبراء المضي في إنجاز الدراسة في الوقت المحدد،

شاكرين لكم حسن تعاونكم،

المدير العام للنقل البري والبحري

المهندس عبد الحفيظ القيسي



رطباً: نسخة ورقية للاستبيان

Study on Port Reception Facilities for ship's waste - Lebanon

Study on Port Reception Facilities for Ship's Waste

The European Maritime Safety Agency (EMSA) sponsors studies on the adequacy of Port Reception Facilities (PRF) for ship-generated waste in ports of the Southern and Eastern European Neighbourhood Policy partner countries.

The studies should verify that the PRF fulfil the requirements of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL) and its guidance.

DNV GL was contracted by EMSA to produce these studies.

As users of these facilities, your input is important to the studies. Please donate 10 minutes of your valuable time to help us improve the marine environment - many thanks!

*Which Lebanese sea ports are you using? Please select all ports that apply.

- Beirut Tripoli Saida
- None of the above
- Other (Please specify)

*Which of these options best describes your role?

- Ship owner / Manager Master / Officer / Crew member Agent
- Official (e.g. harbour master, police officer, government, pilot)
- Other (Please specify)

Vessel calls in the ports

Please let us know what types of your vessels call at the ports of Beirut, Tripoli or Saida.

Which vessel types under your control call at the ports?

Please check all combinations of vessel type and size that apply.

Tanker (oil, product or gas tankers)

- < 1 000 DWT
- 1 000 - 50 000 DWT
- 50 000 - 100 000 DWT
- > 100 000 DWT

Ferry, ro-ro or passenger ship

- < 1 000 DWT
- 1 000 - 50 000 DWT
- 50 000 - 100 000 DWT
- > 100 000 DWT

Fishing vessel

- < 1 000 DWT
- 1 000 - 50 000 DWT
- 50 000 - 100 000 DWT
- > 100 000 DWT

Recreational vessel (yacht)

- < 1 000 DWT
- 1 000 - 50 000 DWT
- 50 000 - 100 000 DWT
- > 100 000 DWT

Other

- < 1 000 DWT
- 1 000 - 50 000 DWT
- 50 000 - 100 000 DWT
- > 100 000 DWT

How often do your vessels call at the port of Beirut per year?

How often do your vessels call at the port of Tripoli per year?

How often do your vessels call at the port of Saida per year?

Types of waste

Please let us know about the types of waste you would like to discharge at the ports. The categories are the same as in the garbage record book (MARPOL Annex V)

Which types of waste would you like to discharge at the port (regardless if you can do so today or not)?

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> A - Plastics | <input type="checkbox"/> B - Food wastes | <input type="checkbox"/> C - Domestic wastes |
| <input type="checkbox"/> D - Cooking oil | <input type="checkbox"/> E - Incinerator ashes | <input type="checkbox"/> F - Operational wastes |
| <input type="checkbox"/> G - Animal carcasses | <input type="checkbox"/> H - Fishing gear | <input type="checkbox"/> I - E-waste (electric/electronic equipment and parts) |
| <input type="checkbox"/> J - Cargo residues (non- hazardous to the marine environment) | <input type="checkbox"/> K - Cargo residues (hazardous to the marine environment) | |

Which types of waste have you actually discharged at one of the ports in the last 12 months?

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> A - Plastics | <input type="checkbox"/> B - Food wastes | <input type="checkbox"/> C - Domestic wastes |
| <input type="checkbox"/> D - Cooking oil | <input type="checkbox"/> E - Incinerator ashes | <input type="checkbox"/> F - Operational wastes |
| <input type="checkbox"/> G - Animal carcasses | <input type="checkbox"/> H - Fishing gear | <input type="checkbox"/> I - E-waste (electric/electronic equipment and parts) |
| <input type="checkbox"/> J - Cargo residues (non- hazardous to the marine environment) | <input type="checkbox"/> K - Cargo residues (hazardous to the marine environment) | |

Information

Please tell us how you know about waste reception facilities in ports.

Do you know about the port reception facilities in the ports?

Yes

No

Generally, how do you learn about port reception facilities?

Official publications

Guide to Port Entry

Port website

Flyers, posters in port

Agents

Other (Please specify)

Port reception facilities

Please let us know about your experience with the PRF.

Can the PRF in Beirut take all the waste types you want or need to discharge?

Yes

No

Which are the types of waste you cannot discharge in Beirut?

A - Plastics

B - Food wastes

C - Domestic wastes

D - Cooking oil

E - Incinerator ashes

F - Operational wastes

G - Animal carcasses

H - Fishing gear

I - E-waste
(electric/electronic
equipment and parts)

J - Cargo residues (non-
hazardous to the marine
environment)

K - Cargo residues
(hazardous to the
marine environment)

Can the PRF in Tripoli take all the waste types you want or need to discharge?

Yes

No

Which are the types of waste you cannot discharge in Tripoli?

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> A - Plastics | <input type="checkbox"/> B - Food wastes | <input type="checkbox"/> C - Domestic wastes |
| <input type="checkbox"/> D - Cooking oil | <input type="checkbox"/> E - Incinerator ashes | <input type="checkbox"/> F - Operational wastes |
| <input type="checkbox"/> G - Animal carcasses | <input type="checkbox"/> H - Fishing gear | <input type="checkbox"/> I - E-waste (electric/electronic equipment and parts) |
| <input type="checkbox"/> J - Cargo residues (non- hazardous to the marine environment) | <input type="checkbox"/> K - Cargo residues (hazardous to the marine environment) | |

Can the PRF in Saida take all the waste types you want or need to discharge?

- Yes No

Which are the types of waste you cannot discharge in Saida?

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> A-Plastics | <input type="checkbox"/> B-Food wastes | <input type="checkbox"/> C-Domestic wastes |
| <input type="checkbox"/> D-Cooking oil | <input type="checkbox"/> E-Incinerator ashes | <input type="checkbox"/> F-Operational wastes |
| <input type="checkbox"/> G-Animal carcasses | <input type="checkbox"/> H-Fishing gear | <input type="checkbox"/> I-E-waste (electric/electronic equipment and parts) |
| <input type="checkbox"/> J-Cargo residues (non- hazardous to the marine environment) | <input type="checkbox"/> K-Cargo residues (hazardous to the marine environment) | |

Hazardous waste

Please let us know if you deliver hazardous waste to PRF.

Do you have procedures onboard to distinguish non-hazardous waste and hazardous waste?

Yes

No

Have you already delivered hazardous waste to the port reception facilities (PRF) in Lebanon?

Yes

No

Please specify the types of hazardous waste:

Notification and accessibility

Please let us know how you notify the PRF about your disposal needs.

How do you notify the port about ship-generated waste?

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ship notifies by Email | <input type="checkbox"/> Ship notifies by Internet form | <input type="checkbox"/> Ship notifies by phone |
| <input type="checkbox"/> Owner/Manager notifies by Email | <input type="checkbox"/> Owner/Manager notifies by Internet form | <input type="checkbox"/> Owner/Manager notifies by phone |
| <input type="checkbox"/> Through agent | | |

Satisfaction

Please let us know how satisfied you are with the PRF in Lebanon.

How satisfied are you with the Lebanese PRF in general?

1 2 3 4 5

dissatisfied satisfied

What especially makes you satisfied?

What especially makes you dissatisfied?

Thank you for your participation!

Any other comments you would like to make?

What's next?

In the next weeks, DNV GL will visit the ports of Beirut, Tripoli and Saida, and create a study on the Port Reception Facilities. We plan to complete the study by the end of May 2019. The study will be presented to the European Maritime Safety Agency (EMSA) and the Ministry of Transportation of the Republic of Lebanon.

Please be assured that all responses will be processed in confidence and anonymously.